



# MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE



Rev. 0005

*Stimate client,  
inainte de a va ilustra in mod detaliat  
utilizarea termosobei plurifire,  
dorim sa va multumim ca ati preferat un  
produs MDB, asigurandu-vă de  
disponibilitatea noastră atunci cand veti  
avea nevoie de noi.*

MDB si tot personalul

**ACEST MANUAL VA VA AJUTA SA UTILIZATI IN MOD  
CORECT TERMO SOBA DVS.**

**VA SFATUIM, ASADAR, SA IL CITITI INAINTE DE  
UTILIZARE SI SA IL CONSULTATI INAINTE DE A  
SOLICITA ASISTENTA.**

**MULTUMIM!**

# Cuprins

<b>1.</b>	<b>Date revanzator si instalator .....</b>	<b>Pag. 4</b>
<b>2.</b>	<b>Intreprinderea M.D.B. ....</b>	<b>Pag. 5</b>
<b>3.</b>	<b>Descriere produs.....</b>	<b>Pag. 6</b>
<b>4.</b>	<b>Informatii generale.....</b>	<b>Pag. 8</b>
<b>5.</b>	<b>Caracteristici tehnice .....</b>	<b>Pag. 10</b>
5.1	Dimensiuni si distante .....	Pag. 11
<b>6.</b>	<b>Combustibilii .....</b>	<b>Pag. 12</b>
<b>7.</b>	<b>Instalare .....</b>	<b>Pag. 13</b>
7.1	Montaj .....	Pag. 13
7.2	Aer comburant.....	Pag. 13
7.3	Evacuare fumuri pe perete exterior/interior.....	Pag. 13
7.4	Conectare la reteaua electrica.....	Pag. 14
7.5	Dimensiuni si distante de securitate.....	Pag. 15
<b>8.</b>	<b>Schema instalatie cu "vas deschis".....</b>	<b>Pag. 18</b>
<b>9.</b>	<b>Schema instalatie cu "vas inchis".....</b>	<b>Pag. 19</b>
<b>10.</b>	<b>Schema asamblare electrica .....</b>	<b>Pag. 20</b>
<b>11.</b>	<b>Aprindere si stingere .....</b>	<b>Pag. 21</b>
11.1	Tablou comenzi .....	Pag. 21
11.2	Descrieri semnalari tablou comenzi .....	Pag. 23
11.3	Afisajele .....	Pag. 24
11.4	Contrale preliminare inainte de aprinderea cu PELETI ....	Pag. 24
11.5	Aprindere in mod PELETI.....	Pag. 24
11.6	Reglarea parametrilor in mod PELETI	Pag. 26
11.7	Stingere Termosoba in mod PELLETI.....	Pag. 26
11.8	Controle preliminare inainte de aprindere cu LEMNE.....	Pag. 27
11.9	Aprindere in mod LEMNE .....	Pag. 28
11.10	Reglarea parametrilor in mod LEMNE .....	Pag. 28
11.11	Stingere Termosoba din mod LEMNE .....	Pag. 28
<b>12.</b>	<b>Reglare ceas .....</b>	<b>Pag. 29</b>
<b>13.</b>	<b>Reglare termostate .....</b>	<b>Pag. 30</b>
<b>14.</b>	<b>Cronotermostat .....</b>	<b>Pag. 31</b>
14.1	Crono zilnic .....	Pag. 32
14.2	Crono saptamanal.....	Pag. 35
14.3	Crono Week End .....	Pag. 38
<b>15.</b>	<b>Apa calda sanitara .....</b>	<b>Pag. 41</b>
<b>16.</b>	<b>Incarcare melc.....</b>	<b>Pag. 42</b>
<b>17.</b>	<b>Retete de combustie.....</b>	<b>Pag. 43</b>
<b>18.</b>	<b>Telecomanda .....</b>	<b>Pag. 44</b>
<b>19.</b>	<b>Semnalari alarme.....</b>	<b>Pag. 45</b>
<b>20.</b>	<b>Curatare Termosoba.....</b>	<b>Pag. 46</b>
<b>21.</b>	<b>Garantie .....</b>	<b>Pag. 48</b>
<b>22.</b>	<b>Atestatul producatorului.....</b>	<b>Pag. 50</b>
	<b>Control calitate .....</b>	<b>Pag. 51</b>

# 1. DATE VANZATOR SI INSTALATOR

## IMPORTANT !

Asigurati-vă ca completați spațiile adecvate mai jos prezentate, relative la datele revanzatorului de la care ati cumpărat termosoba, și la datele specialistului autorizat ce se va ocupa de instalarea acesteia și de instalată hidraulica.

Va vor fi utile în momentul în care veti avea nevoie de asistență.

spatiu rezervat VANZATORULUI		
Firma		
Referinta Dl.		
Str.		
Cod postal	Oras	Jud.
Tel.	Fax	Cod TVA

spatiu rezervat SPECIALISTULUI AUTORIZAT ( service )		
Firma		
Referinta Dl.		
Str.		
C.A.P.	Oras	Jud.
Tel.	Cell.	Cod TVA

spatiu rezervat SPECIALISTULUI AUTORIZAT ( executant instalatie )		
Oras		
Oras		
Oras		
Oras	Jud.	Oras
Oras	Jud.	Oras

## 2. INTreprinderea MDB



M.D.B. incepe cercetarea in sectorul incalzirii casnice la inceputul anului 1978, prin producerea de cazane pentru apa sanitara ce se introduc in camine deja existente.

In acele perioade, erau putine casele care aveau incalzirea cu termosifoane; s-au gandit deci sa realizeze un cazan care putea produce atat apa sanitara cat si incalzirea casnica.

A fost chiar nasterea acestui produs care a facut ca M.D.B. sa devina una din intreprinderile leader in sectorul energiei alternative.

Insa adevaratul salt de calitate a inceput cand am reusit sa introducem cuprul in otel, obtinand ca rezultat un schimb termic ridicat si un consum redus de combustibil.

Toata cercetarea din acesti ani ne-a ajutat sa realizam produsele autoalimentate cu biomasa, cum ar fi peleti, coji de alune, talas si proumb.

Am reusit sa realizam produse valabile pentru a face fata exigentelor casnice, pentru aceasta produsele noastre sunt cautate atat pentru rezultatul, cat si pentru calitatea produsului.

Toate acestea coincid cu rezultatul pe care mii de case care se incalzesc gratie fructului muncii desfasurate de noi si pe care vom continua sa o desfasuram.

### 3. DESCRIERE PRODUS

Termosoba PluriFire Lemne-Peleti este un produs care va ofera multe si enorme avantaje.

In primul rand, posibilitatea de aprindere si stingere automata (pentru exigente ca schimburi de lucru necontrolate), cu garantia de incalzire rapida si economica pentru medii mici si mari.

Este o adevarata si proprie "masina de incalzit"; de fapt, pe langa caracteristicile unui termocamin comun, ofera:

- avantajul conectarii la reteaua de distributie a serviciilor, producand APA CALDA SANITARA deja dupa cateva minute de la aprindere;
- avantajul de a putea alimenta, pe langa LEMNE, si cu PELETI;
- avantajul unei instalari fara nici o dificultate, adaptabila si la instalatii deja existente.



•

Este dotata cu :

- SCHIMBATOR DE AER FORTAT pentru a produce AER CALD FILTRAT, util pentru a evita mirosluri urate si in principal recirculare de praf in casa;
- REZERVOR SPATE
- SCHIMBATOR DIN CUPRU; unicul ce garanteaza RANDAMENTUL RIDICAT, cu o eficienta calorica de circa 90%; coeficientul de Conductibilitate Termica a CUPRULUI, de fapt, este MAI MARE DE 255 ori FATA DE FIER;
- BLOCUL DE COMANDA complet ELECTRONIC , care ii permite sa regleze temperatura atat a apei cat si a aerului, si care face posibila aprinderea si stingerea automata, facand deci autonoma gestionarea termosobei; stabilind manual temperatura apei din instalatia de incalzire ( $45^{\circ}\text{C} \div 75^{\circ}\text{C}$ ), se trimite caldura la radiatoarele instalatiei voastre cu o putere termica care se autoregleaza in functie de mediul ambient de incalzit;
- SERTAR PORTOBIECTE;
- automatisme performante si sisteme de control si securitate care ii garanteaza o functionalitate eficienta si practica.

## **4. INFORMATII GENERALE**

Instalarea si intretinerea trebuie sa fie efectuate de catre PERSONAL CALIFICAT, cu respectarea legilor in vigoare in materie, si conform indicatiilor Firmei Constructoare (in acest caz, MDB).

Prezentul manual de utilizare si intretinere constituie parte integranta a produsului.

Inainte de a trece la instalarea, utilizarea si intretinerea produsului, este necesar sa cititi cu atentie indicatiile continute in aceasta brosura. Termosoba PLURIFIRE LEMNE-PELETI va trebui sa fie destinata numai pentru utilizarea pentru care a fost in mod expres realizata.

*Asadar, orice raspundere pentru eventuale daune la persoane, animale sau bunuri datorate unei utilizarii necorespunzatoare a produsului, va fi in sarcina utilizatorului.*

*Instalarea va fi executata de catre PERSONAL CALIFICAT, care isi va asuma intreaga raspundere a instalarii definitive si a bunei functionari ulterioare a produsului instalat.*

*MDB nu va fi raspunzatoare in caz de nerespectare a acestor precautii.*

Dupa ce s-a scos ambalajul, asigurati-vă de integritatea si completitudinea continutului; in cazul in care marfa primita nu corespunde celei solicitante, adresati-vă vanzatorului de la care a-ți cumparat produsul.

### **INAINTE DE INSTALARE:**

Se recomanda sa efectuati o spalare ingrijita a tuturor tevilor instalatiei, pentru a elibera eventuale reziduuri care ar putea compromite buna functionare a termosobei.

In caz de neutilizare a termosobei pentru o lunga perioada, se recomanda sa efectuati macar urmatoarele operatiuni :

- pozitionati interupatorul spate pe "0";
- inchideti robinetele de apa, atat de la instalatia termica cat si de la cea sanitara;
- goliti instalatia termica si sanitara, in cazul in care poate aparea riscul de inghet.

**Intretinerea termosobei trebuie sa fie executata cel putin o data pe an.**

**PENTRU SECURITATE ESTE BINE SA NU UITATI CA:**

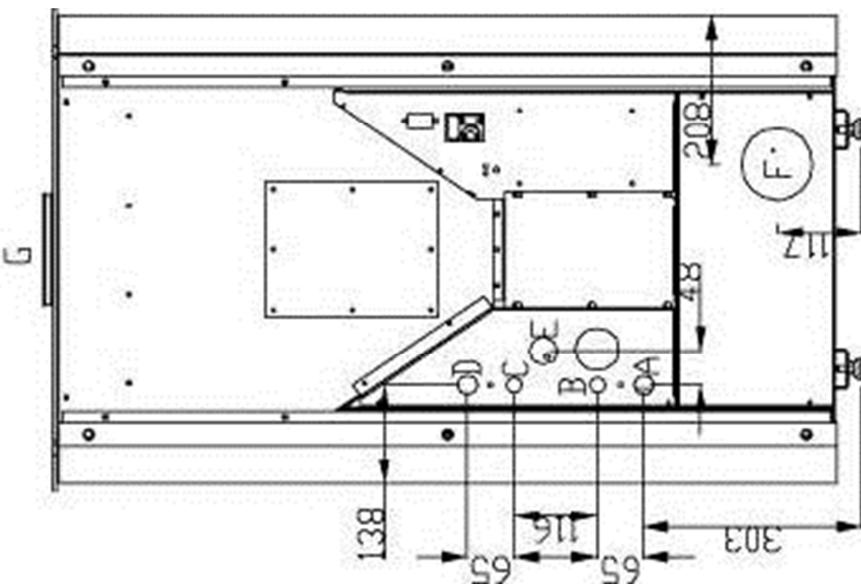
- nu se recomanda utilizarea termosobei de catre copii si/sau persoane inapte neasistate;
- nu atingeti termosoba daca sunteți cu picioarele goale si/sau cu parti ale corpului ude sau umede;
- este interzis sa modificati dispozitivele de securitate si/sau de reglare fara autorizatia si/sau indicatiile fabricantului;
- nu trageți, nu detasați, si/sau nu rasuciti cablurile electrice care ies din cazan, chiar daca aceasta este deconectata de la reteaua de alimentare electrica;
- evitati sa astupati si/sau sa reduceti in mod dimensional deschiderile de aerisire ale spatiului de instalare, deoarece sunt indispensabile pentru o combustie corecta;
- nu lasati elementele ambalajului la indemana copiilor si/sau a persoanelor inapte neasistate.

## 5. CARACTERISTICI TEHNICE

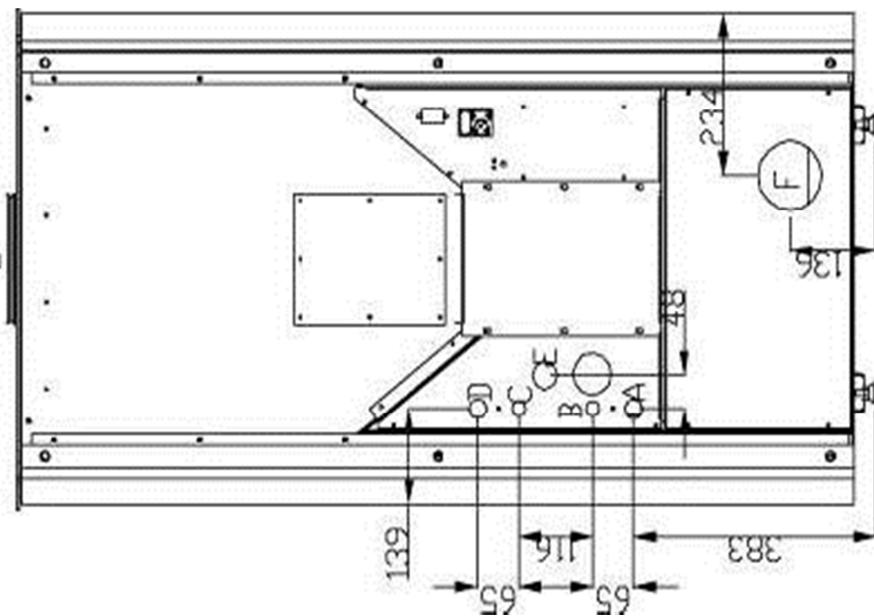
MODEL	PF24 (150 mp.)	PF34 (250 mp.)
INALTIME	1127 mm	1357 mm
LATIME	676 mm	724 mm
ADANCIME	647 mm	699 mm
GREUTATE	~ 220 kg	~ 280 Kg
CONTINUT LICHID	~ 25 litri	~ 35 litri
DIAMETRU TEAVA EVACUARE FUMURI (G)	Ø 150 mm	Ø 180 mm
DIAMETRU INTRARE AER (F)	Ø 100 mm	Ø 100 mm
PUTERE TERMICA NOMINALA	~ 24 kW	~ 34 kW
PUTERE CALORICA A APEI	~ 90%	~ 90%
PUTERE CALORICA A AERULUI	~ 2 kW	~ 3 kW
CONSUM ORAR DE COMBUSTIBIL (Peleti, coji de alune, porumb, etc.)	0.5 ÷ 5.0 Kg	0.5 ÷ 6.0 Kg
CONSUM ORAR DE COMBUSTIBIL (Lemne, Brichete, et.) umiditate 10÷20%	~ 1 ÷ 5 Kg	~ 1 ÷ 6 Kg
RANDAMENT	~ 90%	~ 90%
PRODUCTIE APA SANITARA Δt=25°C	10 litri/minut	10 litri/minut
ALIMENTARE ELECTRICA	220 V , 50 Hz	220 V , 50 Hz
PUTERE ELECTRICA NOMINALA [W]	~ 100 - 300	~ 100 - 300
CAPACITATE REZERVOR	~ 25 Kg	~ 35 Kg
DIAMETRU TUR (D) / RETUR (A) INCALZIRE	3/4' M	3/4' M
DIAMETRU INTRARE(B) / IESIRE (C) SANITARA	1/2' M	1/2' M
IESIRE EVACUARE TERMICA (E)	Ø 14 mm	Ø 14 mm
PRESIUNE HIDRICA DE EXERCITIU MAXIMA ADMISA [bar]	1,5	1,5
TIRAJUL COSULUI [Pa]	15	15

## 5.1 Dimensiuni de racordare

PLURIFIRE 24



PLURIFIRE 34



## **6. COMBUSTIBILI**

### **6.1 Peleti**

Peletii sunt un biocombustibil densificat, de forma cilindrica, obtinut comprimand biomasa faramatita.

Este vorba de un combustibil complet ecologic si cu randament ridicat.

Peletii de lemn au o putere calorica de la 3.500 la 5.200 Kcal/Kg.

Peletii sunt caracterizati de un scazut continut de umiditate, mai mica de 10% din greutate, cat si un scazut continut de cenusii, aproximativ 0.5%.

Peletii au o ridicata putere calorica intr-o masa foarte concentrata.

**ESTE INTERZIS sa introduceti in interiorul rezervorului termosobei alt combustibil decat cel granulat**

### **6.2 Lemne**

Lemnul este unul din materialele cele mai preicioase oferite de natura. Inca din antichitatea cea mai preistorica a fost utilizat de catre om nu numai pentru a se incalzi, ci si pentru construirea de obiecte si unelte diverse.

Lemnele de foc, pentru incalzire, prezinta caracteristici diferite in functie de varietatea de planta din care sunt obtinute.

Nu toate lemnele sunt la fel si caracteristicile relative la timpul de uscare si puterea calorica variaza de la planta la planta.

Puterea calorica depinde de procentul de umiditate si de densitatea lui.

**NU UTILIZATI ALTI COMBUSTIBILI DECAT CEI RECOMANDATI.**

## **7. INSTALARE**

### **7.1 Montaj**

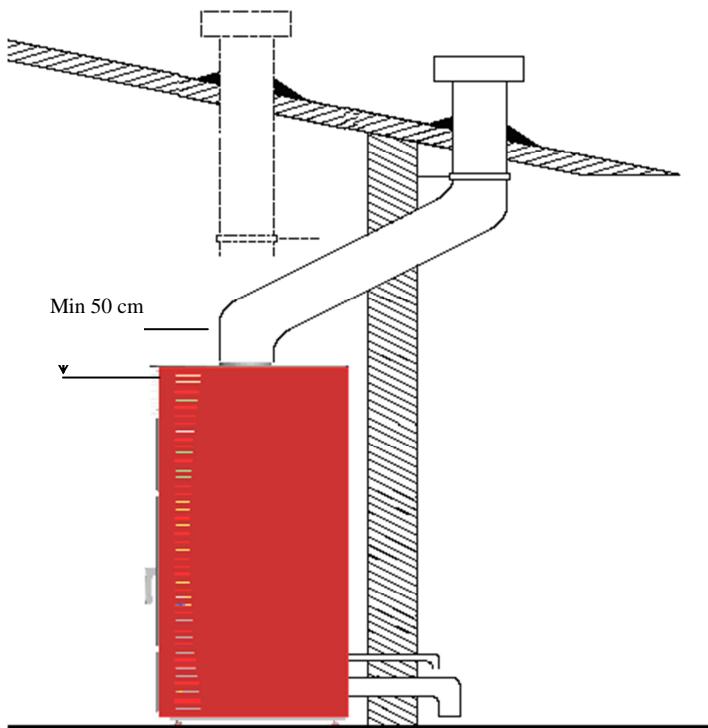
Pentru montajul termosobei adresati-vă unui instalator autorizat.

### **7.2 Aer comburant**

Este obligatorie introducerea de aer din exterior pentru combustie, atât din motive igienico-sanitare cat și din motive de securitate a persoanelor. Aerul comburant se racordează în partea posterioară a Termosobei.

### **7.3 Evacuare fumuri pe perete exterior/interior**

Pentru expulzarea fumurilor măsurati și executați gaura în zid pentru introducerea teșii de evacuare fumuri, cu o înclinare maximă de  $45^{\circ}$ , dotând conducta exterioara/interioara de cos, pentru protejarea de ploaie.



## 7.4 Raccordarea electrica

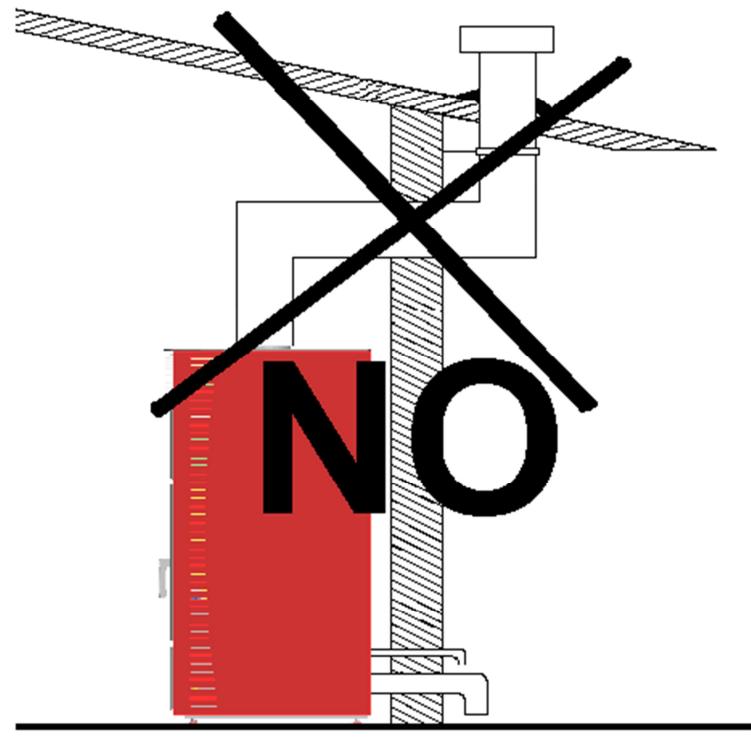
Termosoba este furnizata cu un cablu de alimentare care trebuie sa fie conectat la o priza de 230V la 50Hz.

Cablul NU trebuie sa fie in contact cu suprafetele calde ale termosobei.

### NOTA BENE:

*Toate bucatile de conducta a fumurilor vor trebui sa poata fi inspectate si scoase pentru a face posibila curatarea interioara.*

**NU SUNT PERMISE BUCATI ORIZONTALE**, INTREPRINDEREA NU ISI ASUMA NICI O RASPUNDERE IN CAZ DE PROASTA FUNCTIONARE SAU IESIRE DE FUM DIN TERMOSOBA SI DACA HORNUL NU ARE UN TIRAJ DE CEL PUTIN 15 PASCAL DE DEPRESIUNE. HORNUL TREI DUS PESTE ACOPERIS.

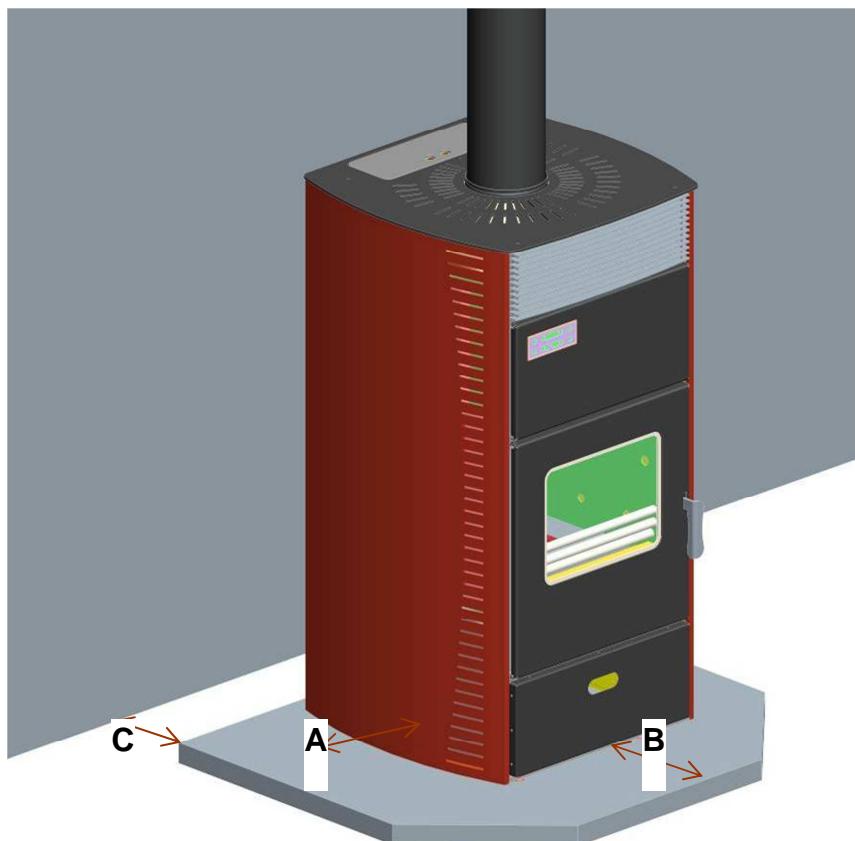


## 7.5 Dimensiuni si distante de securitate

Termosoba trebuie sa fie asezata pe o pardoseala rezistenta la foc. Atunci cand trebuie sa fie asezata pe o pardoseala inflamabila, trebuie sa se utilizeze un plan de protejare a pardoselii.

In tabelul urmator sunt dimensiunile planului de protectie a pardoselii si distantele de securitate relative in mm.

REFERINTE	Obiecte inflamabile	Obiecte neinflamabile
A	500	100
B	800	400
C	300	200

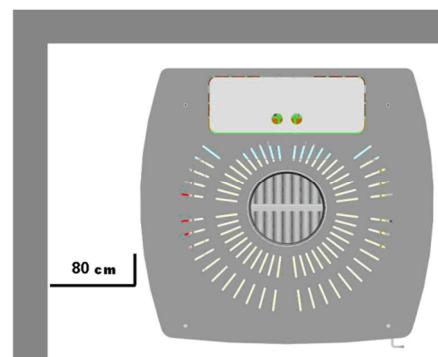


Daca iesirea de fumuri din termosoba este legata la un cos existent acesta trebuie sa fie autorizat pentru combustibili solizi cu un diametru minim de 200 mm.

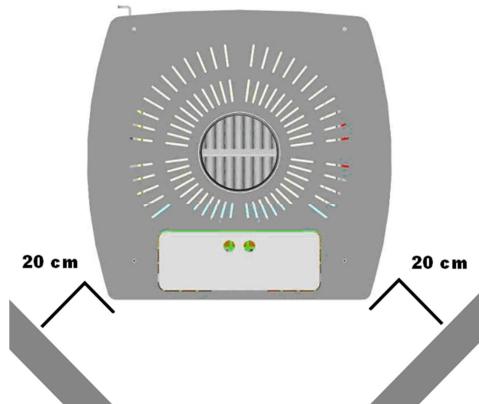
Este important ca teava de evacuare sa fie instalata in mod corect si ermetic, sa poata fi inspectata si FARA bucati orizontale.

Pentru etanseitatea tevilor si izolarea lor, utilizati in mod exclusiv materiale rezistente la caldura ca: banda adeziva din aluminiu, silicon pentru temperaturi ridicate.

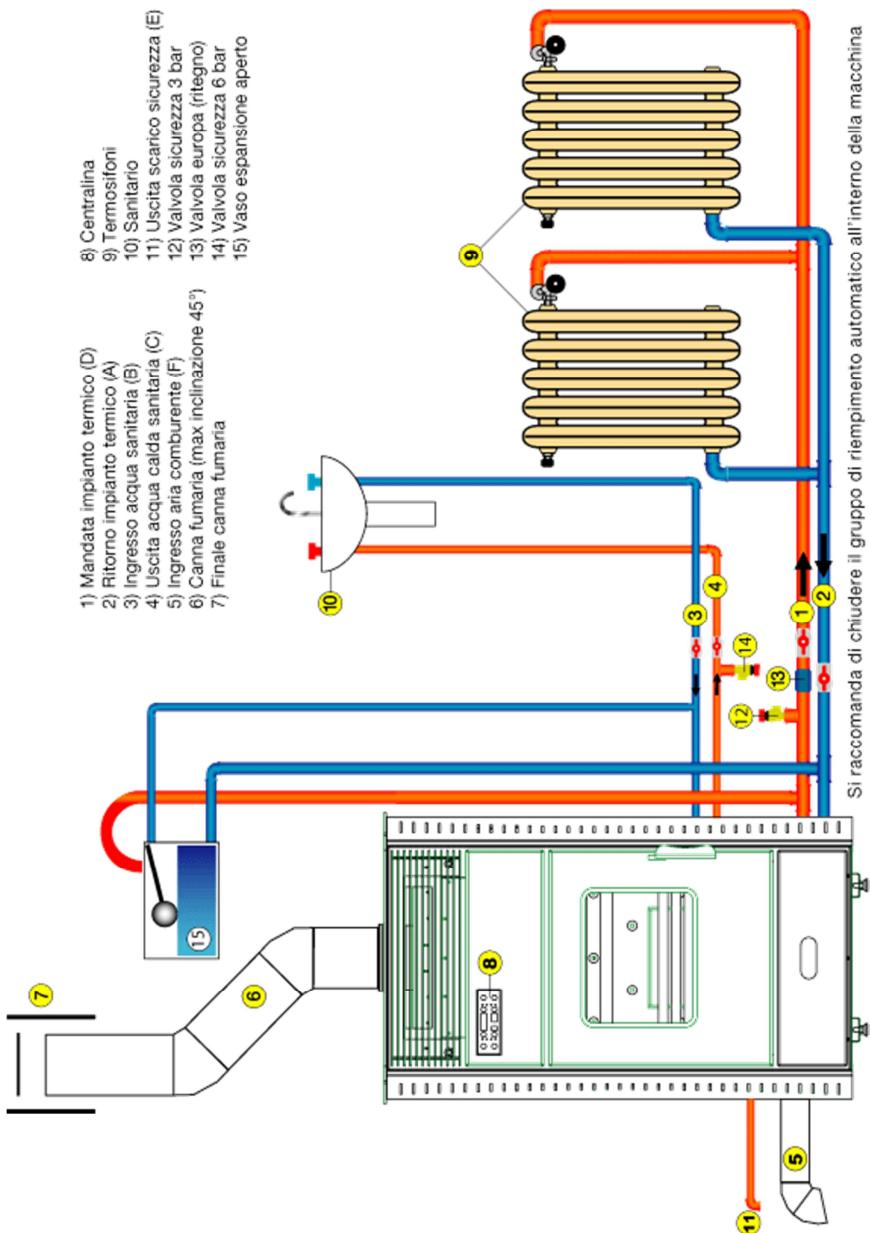
Termosoba trebuie sa fie asezata astfel incat alimentarea sa fie accesibila. Daca este pozitionat paralel cu peretele, va fi nevoie sa il distantati cu cel putin 80 cm de la zidurile camerei.



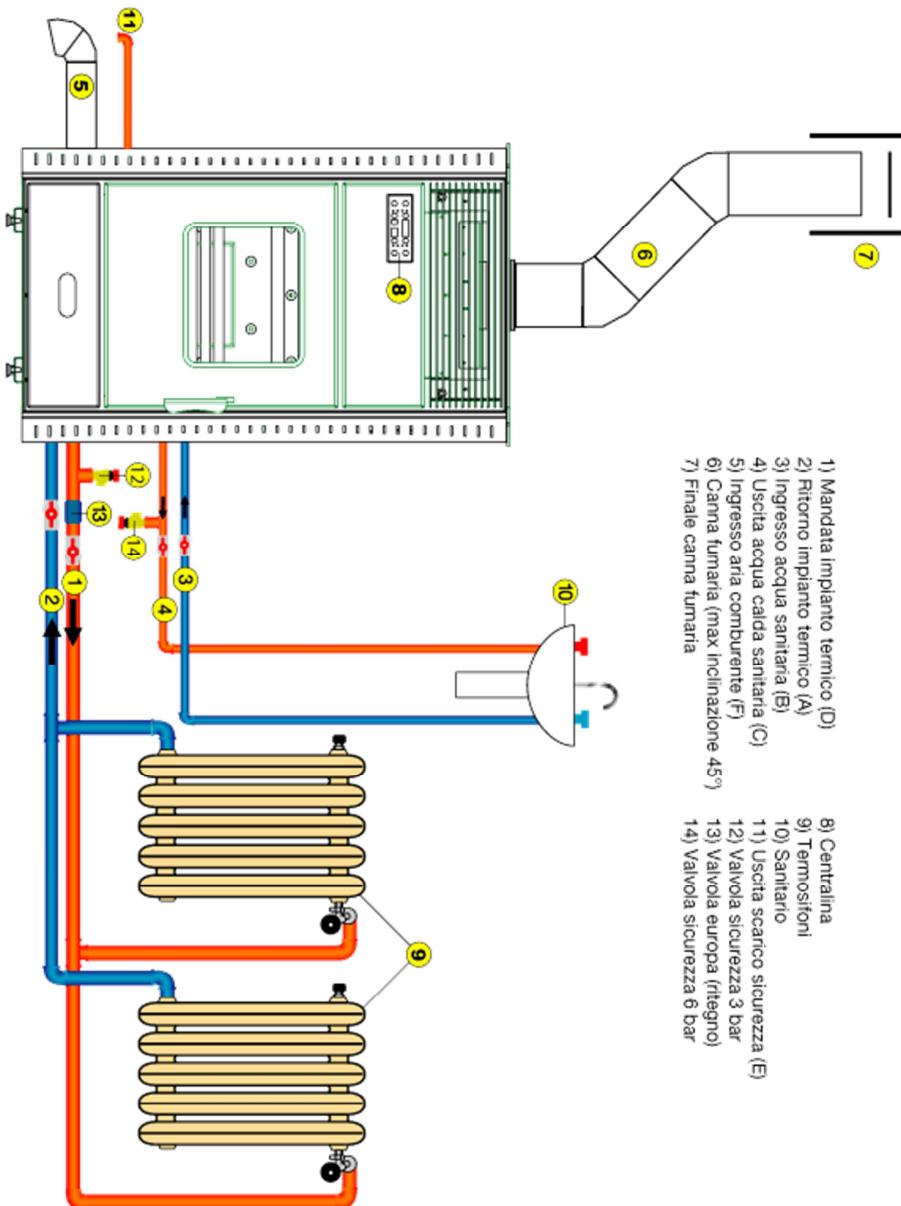
Daca este pozitionat ca in figura urmatoare, va fi nevoie sa lasati cel putin 20 cm de la zidurile camerei:



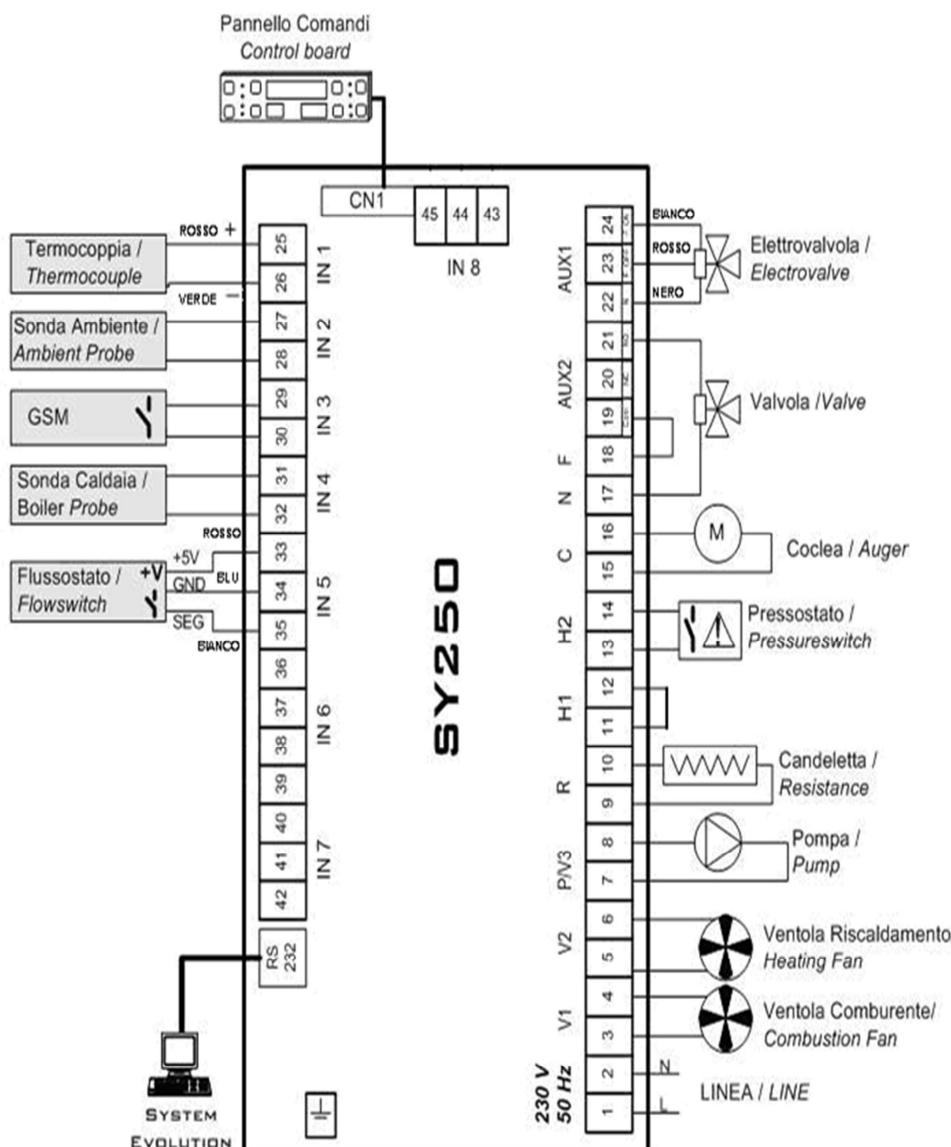
## 8. SCHEMA INSTALATIE "CU VAS DESCHIS"



## 9. SCHEMA INSTALATIE "CU VAS INCHIS"

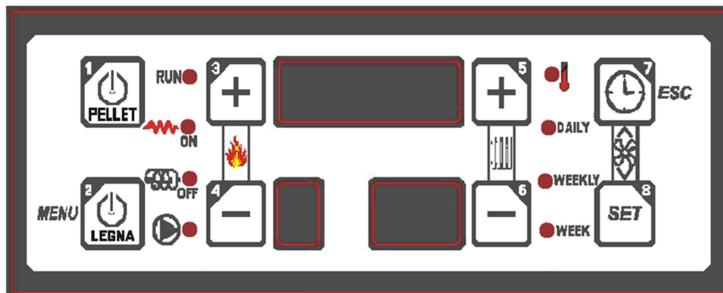


## 10. SCHEMA ASAMBLARE ELECTRICA



# 11. APRINDERE SI STINGERE

## 11.1 Tablou comenzi



Panoul este compus dintr-un afisaj LCD.

	<b>TASTA 1</b> Are functia de APRINDERE si/sau STINGERE a termosobei in mod PELETI tinand-o apasata timp de 3 SECUNDE pana la semnalul acustic. Are functia, si, de a debloca sistemul (dezactiveaza alarmele) si abilitarea programarile Cronotermostatului in interiorul meniului Crono.
	<b>TASTA 2</b> Are functia de APRINDERE si/sau STINGERE a termosobei in mod LEMNE tinand-o apasata timp de 3 SECUNDE pana la semnalul acustic. Are functia de <i>intrare in Meniu</i> .
	<b>TASTELE 3-4</b> Au functia de a mari sau micsora puterea de functionare (cadere peleti) de la valoarea 1 la valoarea 5 in mod PELETI. In mod MENU, au functia de a se derula meniurile si submeniurile.
	<b>TASTELE 5-6</b> Au functia, in mod MENU, de a modifica valorile in meniuri si submeniu.
	<b>TASTA 7</b>

 ESC	<p>Are functia de a activa cronotermostatul, alegand modul de programare dorit (orar de aprindere si/sau de stingere: zilnic, saptamanal sau sfarsit saptamana), tinand-o apasata timp de <b>3 SECUNDE</b> pana la semnalul acustic.</p> <p>Permite sa se iasa dintr-un meniu sau dintr-un submeniu apasand-o singura data.</p> <p>Are functia, si, de a mari puterea ventilatorului de incalzire, atat in mod PELETI cat si LEMNE.</p>
 SET	<p><b>TASTA 8</b></p> <p>Este utilizata ca intrare in meniu vizualizare marimi tinand-o apasata timp de 3 secunde; ca intrare in submeniuri, intrare in modificarea meniurilor si ca si confirmare si salvare date in meniu. Utilizata de asemenea pentru a descreste puterea ventilatorului de incalzire cand este in mod PELETI.</p>

Afisajele servesc pentru vizualizarea diferitelor mesaje.

## 11.2 Descrieri semnalari tablou comenzi

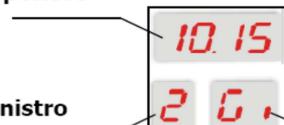
Descrierea functiei componentelor cand ledul corespunzator figurilor urmatoare este activ:

	ON/OFF	Termosoba este activa
	REZISTENTA ELECTRICA PROGRAMARE CRONO	Rezistenta de aprindere (bujia) este activa. Aprinderea termosobei are loc de la cronotermostat.
	MELC PROGRAMARE CRONO	Ramane activ in timpul functionarii motorului de incarcare a peletilor. Stingerea termosobei are loc de la cronotermostat.
	POMPA RECIRCULARE	Circulatorul apei este in functiune.
	TERMOSTAT MEDIU AMBIENT	Temperatura mediului ambient este mai mare decat valoarea termostatului de mediu ambient / este conectat un termostat de mediu exterior.
	PROGRAMARE CRONO	Programarea in vigoare a cronotermostatului este <i>zilnica</i> .
	PROGRAMARE CRONO	Programarea in vigoare a cronotermostatului este <i>saptamanala</i>
	PROGRAMARE CRONO	Programarea in vigoare a cronotermostatului este <i>sfarsit saptamana</i>

### **11.3 Afisajele**

Afisajul este compus astfel :

**1. Display superiore**



**2. Display inferiore sinistro**

2 6

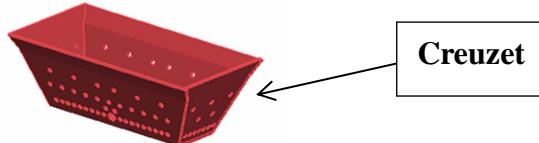
**3. Display inferiore destro**

<b>AFISAJ SUS</b>	Vizualizeaza diferitele state de functionare si ora.
<b>AFISAJ JOS STANGA</b>	Vizualizeaza puterea de functionare (cadere peleti) setata
<b>AFISAJ JOS DREAPTA</b>	Vizualizeaza diferitele temperaturi ale apei.

### **11.4 Controle preliminare inainte de aprinderea in mod PELETI**

Inainte de aprinderea termosobei in mod PELETI, verificati:

- ca priza de curent este conectata;
- ca intrerupatorul spate se afla in pozitia "1";
- ca instalatia este plina de apa si bine aerisita si la o presiune intre 0.8 si 1.5 bar;
- ca rezervorul este incarcat;
- ca camera de combustie este curata;
- ca usita este inchisa;
- creuzetul este curat si introdus in mod corect in propriul locas;



**Se recomanda sa nu utilizati biomasa umeda**

## 11.5 Aprindere in mod PELET

Tineti apasata TASTA 1 "PELET" timp de 3 SECUNDE pana la semnalul acustic; termosoba va intra in faza de aprindere.

Pe afisajul de sus va aparea scrierea "CHEC"; in aceasta faza termosoba va executa un diagnostic de cateva secunde.

Ca urmare a acestei faze, va aparea scrierea "Acc", in timpul careia melcul va incarca biomasa si va porni aprinderea rezistentei (bujiei). Ledul "RUN" palpaie.

Cand temperatura rezistentei (bujiei) este suficient de ridicata, termosoba pregeste combustia si va porni apoi flacara.

Ca urmare a acestei faze, pe afisajul de sus va aparea orarul (exemplu: "20.30"); pe afisajul jos stanga va fi vizualizata puterea calorica la care a fost reglata soba (exemplu: "2"); pe afisajul jos dreapta va fi vizualizata temperatura apei si ledul "RUN" ramane aprins.

Daca biomasa nu ar arde bine cu o acumulare a combustibilului in creuzet, se maresteste reteta de combustie (pag. 42).

### In caz de continue neaprinderi

In cazul in care biomasa ar cadea in mod regulat fara sa se aprinda, ar putea fi o problema datorata rezistentei (bujiei).

In acest caz, componenta se inlocuieste.

In asteptarea interventiei unui tenician, se va putea aprinde termosoba in mod manual, utilizand pastilele de combustibil solid (aprinzatoare).

### **Procedura de aprindere manuala cu peleti**

- deschideti usa;
- luati o pastila de combustibil solid si introduceti-o in creuzet impreuna cu o mana de peleti;
- aprindeti un chibrit si dati foc combustibilului solid in interiorul creuzet;
- inchideti usa;
- executati procedura de aprindere (vedeti punctul 11.5).

## **ATENTIE!**

- nu utilizati nici un lichid inflamabil pentru aprindere;
- in faza de umplere a rezervorului, nu aduceti sacul cu biomasa in contact cu termosoba fierbinte.

### **11.6 Reglarea parametrilor in mod PELET**



Pentru a mari sau micsora puterea calorica de functionare (cadere biomasa) apasati tastele 3 si 4; micsorarea are loc in mod automat in apropierea temperaturii apei stabilite (*faza de modulatie*).

Pentru a mari sau micsora iesirea aerului cald, apasati tastele 7 si 8 .

### **11.7 Stingere Termosoba in mod PELET**

Tineti apasata **TASTA 1** “ PELLET” timp de 3 SECUNDE pana la semnalul acustic; termosoba va intra in faza de stingere.

Pe afisajul de sus va aparea scrierea “ SPE”; in aceasta faza melcul se va opri dintr-o data, in timp ce celelalte componente vor fi oprite de termostatele respective dupa racirea termosobei.

## **NOTA BENE**

- nu deconectati priza electrica pentru a stinge termosoba;
- lasati sa se termine ciclul automat de stingere, functionarea prelungita a ventilatorului este normala.
- termosoba este dotata cu un automatism care executa o faza automata de curatare a tavii de jar in mod periodic;
- cand aceasta are loc, ventilatorul combustie este dus la viteza maxima timp de cateva secunde.

## **ATENTIE !**

In timpul primelor 2-3 aprinderi ale termosobei, vaporii emisi pot provoca miros rau din cauza intaririi suprafetelor, deci este recomandabil sa aerisiti bine spatiul de mai multe ori; este recomandabil in aceasta perioada sa evitati o ramanere prelungita in fata termosobei .

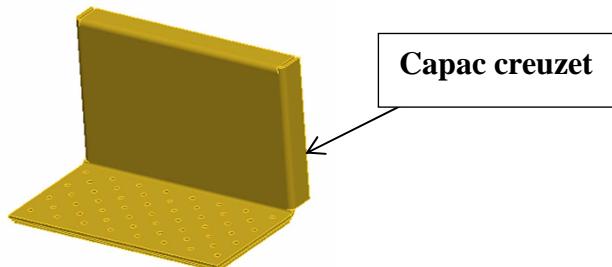
## **NOTA BENE:**

Cand termosoba ajunge la temperatura setata (aer, apa), intră în fază de MODULATIE, menținând o flacără de veghe.

### **11.8 Controale preliminare înainte de aprinderea în mod LEMNE**

Inainte de aprinderea termosobei in mod LEMNE, verificati :

- ca priza de curent este conectată;
- ca interupatorul spate se află în poziția "1";
- ca instalația este plină de apă și bine aerisită și la o presiune între 0.8 și 1.5 bar;
- ca camera de combustie este curată;
- creuzetul este curat și introdus în mod corect în propriul locaș;



## 11.9 Aprindere in mod LEMNE

Introduceti in camera de combustie o surcea aprinsa impreuna cu o mana de lemn uscate, inchideti usa si asteptati cateva minute astfel incat sa inceapa sa ia foc.

Tineti apasata TASTA 2 "  " timp de 3 SECUNDE pana la semnalul acustic; pe afisajul de sus va aparea scrierea "  ".

## 11.10 Reglarea parametrilor in mod LEMNE



Pentru a mari si micsora iesirea aerului cald, apasati tastele 7 si 8

## 11.11 Stingere termosoba din mod LEMNE

Tineti apasata TASTAO 2 "  " timp de 3 SECUNDE pana la semnalul acustic; termosoba va intra in faza de stingere .

Pe afisajul de sus va apare scrierea "  "; in aceasta faza componentele vor fi operte de termostatele respective dupa racirea termosobei.

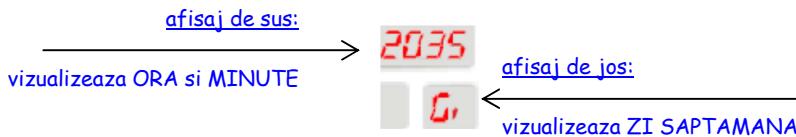
### **NOTA BENE:**

Cand termosoba ajunge la temperatura setata (aer, apa), intra in faza de MODULATIE, in mod LEMNE termosoba opreste motorul aer comburant.

*Fiti atenti sa nu activati masina in mod PELETI daca este introdus capacul de gaura al modului LEMNE. Daca s-ar intampla aceasta, ar putea sa se strice motorul peletelor. Firma constructoare nu isi asuma nici o raspundere pentru defectarea motorului peleti. Daca aceasta s-ar intampla, inlocuirea motorului este in sarcina utilizatorului.*

## 12. REGLARE CEAS

Aceasta procedura permite sa se seteze orarul si ziua saptamanii curente.



	INSTRUCTIUNI	TASTA
1	Intrati in meniu apasand tasta 2.	
2	Derulati pana la meniul <b>Ceas</b> utilizand tastele 3 si 4.	
3	Intrati in meniul <b>Ceas</b> apasand tasta 8.	
4	Intrati in mod "modificare" apasand din nou tasta 8. Valoarea selectata palpaie.	
5	Selectati valoarea de modificat (ora, minute, zi) utilizand tastele 3 si 4.	
6	Modificati valoarea selectata (ora, minute, zi) utilizand tastele 5 si 6.	
7	Salvati reglarea corecta dorita apasand tasta 8	
8	Iesiti din meniul <b>Ceas</b> apasand tasta 7.	

## 13. REGLARE TERMOSTATE

Aceasta procedura permite sa se seteze si/sau sa se modifice termostatele utilizator .

	INSTRUCTIUNI	TASTA																														
1	Intrati in meniu apasand tasta 2.																															
2	Derulati pana la meniul <b>Termostate</b> utilizand tastele 3 si 4.																															
3	Intrati in meniul <b>Termostate</b> apasand tasta 8. Valorile vizualizate sunt in Grade Centigrade	 																														
4	Derulati pana la termostatul de modificat: <table border="1"><thead><tr> <th>cod</th> <th>tip</th> <th>descriere</th> <th>MIN</th> <th>MAX</th> <th>MdB</th> </tr></thead><tbody> <tr> <td>T 01</td> <td>ARIA</td> <td>Termostat mediu ambient</td> <td>10 °C</td> <td>40 °C</td> <td>25°C</td> </tr> <tr> <td>T 02</td> <td>ACQU A</td> <td>Termostat circulator</td> <td>30 °C</td> <td>85 °C</td> <td>55°C</td> </tr> <tr> <td>T 03</td> <td>ACQU A</td> <td>Termostat cazan</td> <td>30 °C</td> <td>90 °C</td> <td>65°C</td> </tr> <tr> <td>T 04</td> <td>ACQU A</td> <td>Termostat supapa</td> <td>10 °C</td> <td>85 °C</td> <td>55°C</td> </tr> </tbody></table>	cod	tip	descriere	MIN	MAX	MdB	T 01	ARIA	Termostat mediu ambient	10 °C	40 °C	25°C	T 02	ACQU A	Termostat circulator	30 °C	85 °C	55°C	T 03	ACQU A	Termostat cazan	30 °C	90 °C	65°C	T 04	ACQU A	Termostat supapa	10 °C	85 °C	55°C	
cod	tip	descriere	MIN	MAX	MdB																											
T 01	ARIA	Termostat mediu ambient	10 °C	40 °C	25°C																											
T 02	ACQU A	Termostat circulator	30 °C	85 °C	55°C																											
T 03	ACQU A	Termostat cazan	30 °C	90 °C	65°C																											
T 04	ACQU A	Termostat supapa	10 °C	85 °C	55°C																											
5	Intrati in mod "modificare" apasand din nou tasta 8. Valoarea selectata palpaie.																															
6	Modificati valoarea termostatului utilizand tastele 5 si 6																															
7	Salvati setarea corecta dorita apasand tasta 8																															
8	Iesiti din meniul <b>Termostate</b> apasand tasta 7																															
	Este posibil sa introduceti un termostat de mediu ambient (optional), conectand firele celor doua borne asezate in spatele masinii.																															

## 14. CRONOTERMOSTAT

Prin functia "cronotermostat" se poate programa de-a lungul unei saptamani aprinderea si stingerea automata a termosobei.

Pentru a intra in faza de programare, apasati tasta 2 ""; pe afisaj va apare scrierea "". Apasati tasta 8 "" pentru a intra in meniu "crono".

Sunt posibile trei tipuri de programare :

1. ZILNICA - 2. SAPTAMANALA - 3. WEEK END (sfarsit saptamana)

Pentru a iesi din faza de programare in orice moment, apasati tasta 7 "



Pentru orice programare este posibil sa alegeti 3 aprinderi si 3 stingeri.

Cu conditia ca programarea se activeaza, este necesar sa alegeti atat ora de aprindere cat si cea de stingere.

### NOTA BENE:

Dupa ce ati selectat chrono-ul dorit "Zilnic - Saptamanal - Week End" si dupa ce ati setat orele de aprindere si stingere, trebuie sa iesiti din

meniul Crono prin tasta 7 "" si sa abilitati chrono-ul dorit tinand

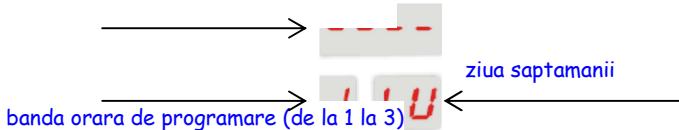
 apasata aceeasi tasta "" pana ce se aprinde ledul ce indica chrono-ul setat "● Z, ● S, ● W".

## **14.1 Crono zilnic**

Permite sa se efectueze programarea intervalelor de aprindere/stingere ai termosobei pentru fiecare zi din saptamana.

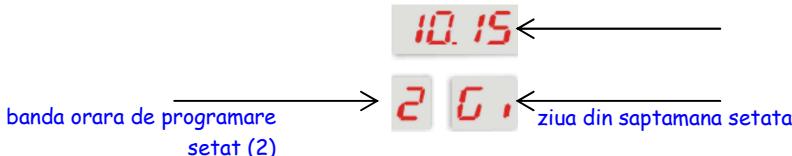
Pentru fiecare zi din saptamana exista 3 benzi orare de programare:

programarea nu este abilitata



---

programarea este abilitata apasand tasta 1



### **NOTA BENE:**

Pentru fiecare banda de programare este posibil sa se modifice minutele la intervale de sferturi de ora.

Pentru orarul de On este aprins LED ON

Pentru orarul de Off este aprins LED OFF

## Procedura de programare zilnica:

	<b>INSTRUCTIUNI</b>	<b>TASTE</b>
1	Accesati meniul apasand tasta 2.	
2	Derulati pana la meniul <b>Crono</b> utilizand tastele 3 si 4.	
3	Accesati meniul <b>Crono</b> apasand tasta 8.	
4	Derulati pana la submeniul <b>Zilnic</b> utilizand tastele 3 si 4.	
5	Accesati la submeniul <b>Zilnic</b> apasand tasta 8.	
6	Utilizand tastele 3 si 4, alegeti banda de programare (de la 1 la 3) si ziua prealeasa, setand faza de aprindere (led ON) Apasati tasta 1 pentru a abilita/dezabilita banda orara prealeasa.	
7	Intrati in mod "modificare" apasand tasta 8. Valoarea selectata (ora sau minute) palpaie.	
8	Selectati valoarea de modificat (ore sau minute) utilizand tastele 3 si 4. Prin tastele 5 si 6, setati ora si/sau minutele prealese.	
9	Salvati programarea prealeasa. Apasand tasta 8.	
10	Apasati tasta 3 pentru a seta faza de stingere (led OFF).	
11	Repetati operatiunile de la nr. 7 la nr. 9 pentru a seta orarul de stinger (OFF)	
12	Iesiti din meniul Crono <b>Zilnic</b> apasand tasta 7	

Pentru a abilita crono-ul zilnic tineti apasata tasta 7 "" pana cand se aprinde ledul ce indica crono-ul "● G".

## EXEMPLU DE PROGRAMARE ZILNICA

In exemplul ce urmeaza, a fost setata o aprindere neintrerupta de la orele 21:30 marti pana la orele 08:30 miercuri.

### PROGRAMARE CRONO MARTI

(banda orara de programare nr. 3)

Orar de aprindere (ON)	Orar de stingere (OFF)
 <p>21.30 3 NR</p>	 <p>23.59 3 NR</p>

### PROGRAMARE CRONO MIERCURI

(banda orara de programare nr. 3)

Orar de aprindere (ON)	Orar de stingere (OFF)
 <p>00.00 1 NE</p>	 <p>08.30 1 NE</p>

## NOTA BENE

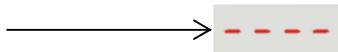
Pentru programarea crono care se intinde dupa miezul noptii:

- setati, pentru o banda de programare, orarul de stingere (OFF) pe ora 23:59
- pentru o alta banda de programare, orarul de aprindere (ON) pe ora 00:00

## 14.2 Crono saptamanal

Permite sa efectueze programarea orarelor de aprindere si/sau stingere ale termosobei la fel pentru toate zilele saptamanii, de luni pana duminica. Exista 3 benzi orare de programare.

programarea nu este abilitata

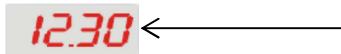


ziua saptamanii



banda orara de programare (de

programarea esteabilitata apasand tasta 1



banda orara de programare  
setata (2)

ziua saptamanii setata

### NOTA BENE:

Pentru fiecare banda de programare este posibil sa se modifice minutele la intervale de sferturi de ora.

Pentru orarul de On este aprins LED ON



Pentru orarul de Off este aprins LED OFF



## Procedura de programare saptamanala:

	<b>INSTRUCTIUNI</b>	<b>TASTE</b>
1	Accesati meniul apasand tasta 2	
2	Derulati pana la meniul <b>Crono</b> utilizand tastele 3 si 4.	
3	Accesati meniul <b>Crono</b> apasand tasta 8.	
4	Derulati pana la submeniul <b>Saptamanal</b> utilizand tastele 3 si 4.	
5	Accesati submeniul <b>Saptamanal</b> apasand tasta 8.	
6	Utilizand tastele 3 si 4, alegeti banda de programare (de la 1 la 3), setand faza de aprindere (led ON). Apasati tasta 1 pentru a abilita/dezabilita banda orara prealeasa.	
7	Intrati in mod "modificare" apasand tasta 8. Valoarea selectata (ora sau minute) palpaie.	
8	Selectati valoarea de modificat (ore sau minute) utilizand tastele 3 si 4. Prin tastele 5 si 6, setati ora si/sau minutele prealese.	
9	Salvati programarea prealeasa. Apasand tasta 8.	
10	Apasati tasta 3 pentru a seta faza de stingere (led OFF).	
11	Repetati operatiunile de la nr. 7 la nr. 9 pentru a seta orarul de stinger (OFF)	
12	Iesiti din meniul <b>Crono Saptamanal</b> apasand tasta 7	

Pentru a abilita crono-ul saptamanal tineti apasata tasta 7 de mai multe

 "ESC" pana se aprinde ledul care indica crono-ul "● S".

## EXEMPLU DE PROGRAMARE SAPTAMANALA

In exemplul ce urmeaza, a fost setata o aprindere neintrerupta de luni pana duminica de la ora 21:00 pana la ora 08:30.

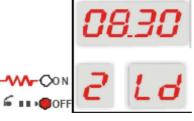
### **PROGRAMARE CRONO SAPTAMANALA**

(banda orara de programare nr.1)

Orar de aprindere (ON)	Orar de stingere (OFF)
	

### **PROGRAMARE CRONO SAPTAMANALA**

(banda orara de programare nr. 2)

Orar de aprindere (ON)	Orar de stingere (OFF)
	

### NOTA BENE

Pentru programarea crono care se intinde dupa miezul noptii:

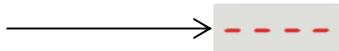
- setati, pentru o banda de programare, orarul de stingere (OFF) pe ora 23:59
- pentru o alta banda de programare, orarul de aprindere (ON) pe ora 00:00

### 14.3 Crono Week End (sfarsit de saptamana)

Permite sa se efectueze programarea orarelor de aprindere/stingere ale termosobei la fel pentru toate zilele saptamanii **de luni pana vineri** si programarea la fel pentru zilele **sambata si duminica**.

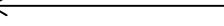
Atat pentru zilele de luni pana vineri cat si pentru zilele sambata si duminica exista 3 benzi orare de programare.

programarea nu este abilitata



ziua saptamanii

banda orara de programare (de la 1 la 3)



programarea esteabilitata apasand tasta 1



banda orara de programare  
setata (2)



ziua saptamanii setata

#### NOTA BENE:

Pentru fiecare banda de programare este posibil sa se modifice minutele la intervale de sferturi de ora.

Pentru orarul de On este aprins LED ON ON

Pentru orarul de Off este aprins LED OFF OFF

## Procedura de programare week end (sfarsit de saptamana):

INSTRUCTIUNI		TASTE
1	Accesati meniul apasand tasta 2	
2	Derulati pana la meniul <b>Crono</b> utilizand tastele 3 si 4.	 
3	Accesati meniul <b>Crono</b> apasand tasta 8.	
4	Derulati pana la submeniul <b>Week End</b> utilizand tastele 3 si 4.	 
5	Accesati submeniul <b>Week end</b> apasand tasta 8.	
6	Utilizand tastele 3 si 4, alegeti banda de programare (de la 1 la 3), setand faza de aprindere (led ON). Apasati tasta 1 pentru a abilita/dezabilita banda orara prealeasa.	 
7	Intrati in mod "modificare" apasand tasta 8. Valoarea selectata (ora sau minute) palpaie.	
8	Selectati valoarea de modificat (ore sau minute) utilizand tastele 3 si 4. Prin tastele 5 si 6, setati ora si/sau minutele prealese.	
9	Salvati programarea prealeasa. Apasand tasta 8.	 
10	Apasati tasta 3 pentru a seta faza de stingere (led OFF).	 
11	Repetati operatiunile de la nr. 7 la nr. 9 pentru a seta orarul de stinger (OFF)	
12	Iesiti din meniul Crono <b>Week End</b> apasand tasta 7	

Pentru a abilita crono-ul saptamanal tineti apasat tasta 7 pentru mai multe "esc" pana se aprinde ledul care indica crono-ul "● W".

## EXEMPLU DE PROGRAMARE WEEK END (sfarsit saptamana)

In exemplul ce urmeaza, a fost setata o aprindere neintrerupta de luni pana duminica de la ora 21:00 pana la ora 08:30.

Vineri seara termosoba se stinge la miezul noptii (*daca nu a fost programata o aprindere pentru banda sambata-duminica de la ora 00:00 incolo*).

### **PROGRAMARE CRONO WEEK END (banda orara de programare nr.1 luni-vineri)**

Orar de aprindere (ON)	Orar de stingere (OFF)
	

### **PROGRAMARE CRONO WEEK END (banda orara de programare nr.2 luni-vineri)**

Orar de aprindere (ON)	Orar de stingere (OFF)
	

### **NOTA BENE:**

Pentru programarea crono care se intinde dupa miezul noptii:

- setati, pentru o banda de programare, orarul de stingere (OFF) pe ora 23:59
- pentru o alta banda de programare, orarul de aprindere (ON) pe ora 00:00

## 15. APA CALDA SANITARA

Termosoba produce apa calda sanitara continua in mod sanatos si sigur. Cand se utilizeaza apa sanitara, pe afisajul de sus va aparea scrierea "FLU", si puterea se va refla in mod automat.

**Presiunea apei sanitare nu trebuie sa depaseasca cele 3 ATM.**

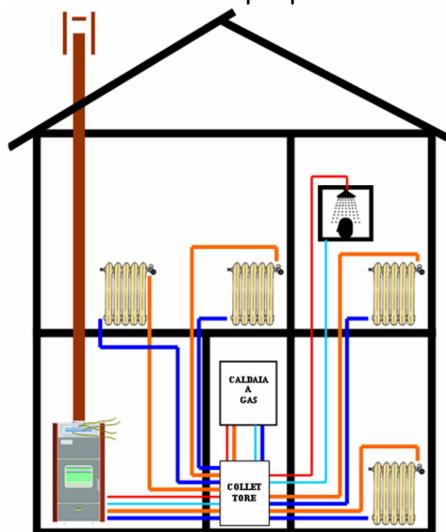
Se recomanda sa se limiteze debitul apei sanitare la circa 10÷12 litri pe minut, pentru a obtine un  $\Delta T$  de circa  $25^{\circ}\text{C}$ .

Trebuie sa se limiteze ulterior debitul prelevarii pentru a obtine  $\Delta T$  si mai ridicata.

### EXEMPLU

Cu o temperatura de intrare a apei sanitare de  $15^{\circ}\text{C}$  (pentru 10 litri de apa sanitara pe minut), rezulta o iesire a apei la o temperatura de circa  $40^{\circ}\text{C}$ .

Pentru a obtine o temperatura de iesire a apei sanitare si mai ridicata, este suficient sa se reduca robinetul apei pe care il utilizam



## 16. INCARCARE MELC

Meniul "incarcare melc" permite umplerea manuala a melcului in faza de umplere a combustibilului.

Aceasta functie este utila in momentul in care se termina peletii din rezervor si melcul s-a golit.

Pentru a impiedica neaprinderi, se poate incarca melcul de peleti conform urmatoarei proceduri:

INSTRUCTIUNI		TASTE
1	Inainte de oprire operatiune, asigurati-vă ca termosoba este stinsă.	
2	Accesati meniul apasand tasta 2.	
3	Derulati pana la meniul <b>Incarcare</b> utilizand tastele 3 si 4 .	  
4	Accesati meniul <b>Incarcare (Load)</b> apasand tasta 8	 
5	Activati melcul apasand din nou tasta 8. Afisajul incepe sa palpeze aratand codul "0001".	 
6	Asteptati si asigurati-vă ca peletii ies din teava in camera de combustie. Dezactivati melcul apasand tasta 7.	 <small>ESC</small>
7	Iesiti din meniul Incarcare melc apasand din nou tasta 7.	 <small>ESC</small>

### NOTA BENE

Termosoba trebuie sa fie STINSA pentru ca functia sa poata fi efectuata .

## 17. RETETE DE COMBUSTIE

Retetele de combustie au utilitatea de a ajuta clientul in cazul in care ar utiliza diferite tipuri de combustibil, de la peleti de buna calitate la cel de foarte buna calitate.

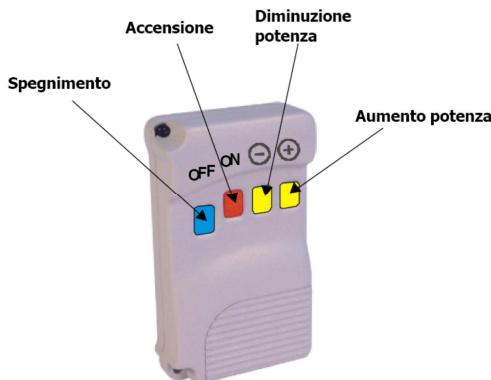
Avand in vedere ca aceste varietati de combustibil pot avea o topologie diferita de combustie, este convenient sa alegeti o reteta potrivita dintre cele disponibile.

Iata procedura de urmat pentru a putea alege o reteta potrivita:

INSTRUCTIUNI		TASTE
1	Accesati meniul apasand tasta 2.	
2	Derulati pana la meniul <b>Retete de combustie</b> utilizand tastele 3 si 4 .	
3	Accesati meniul <b>Retete de combustie</b> apasand tasta 8.	
4	Intrati in modul "modificare" apasand tasta 8. Valoarea selectata palpaie.	
5	Selectati reteta de combustie aleasa utilizand tastele 5 si 6.	
6	Salvati setarea apasand tasta 8.	
7	Iesiti din meniul <b>Retete de combustie</b> apasand tasta 7.	

N.B.: modificand retetele, se modifica numai introducerea aerului comburant.

## 18. TELECOMANDA



Prin telecomanda, este posibil sa aprindeti si/sau stingeti termosoba de la distanta si sa reglati (mariti si/sau micsorati) puterea de functionare in mod peleti.

### APRINDERE PRIN TELECOMANDA :

Tineti apasat butonul ON pana ce auziti semnalul acustic; termosoba va intra in faza de aprindere.

### STINGERE PRIN TELECOMANDA:

Tineti apasat butonul OFF pana ce auziti semnalul acustic; termosoba va intra in faza de stingere.

### REGLARE PUTERE DE FUNCTIONARE:

Pentru a mari si/sau a reduce puterea de functionare, apasati butoanele + si -.

### MODIFICARE COD TELECOMANDA:

Pe telecomanda: deschideti locasul bateriei deplasand spre dreapta capacul, modificati configuratia dip-switch-urilor, inchiedti la loc telecomanda.

Pe centrala: stingeți și aprindeti termosoba tinând apasată o tasta a telecomenției, așteptăți (circa 5 secunde) un semnal acustic ce privine de la centrala, va confirma preluarea noului cod.

## 19. SEMNALARE ALARME

In cazul in care se produce o anomalie de functionare, Termosoba prezinta un sistem de control care informeaza utilizatorul, prin afisaj.

Prin urmatorul tabel se pot rezuma urmatoarele alarme, tipul de problema si solutia posibila:

Afisaj sus	Tip de problema	Solutie
FuMi H2O	Temperatura ridicata fumuri Temperatura ridicata apa	1. Lasati sa se raceasca masina; 2. Tineti apasata TASTA 1 pana la semnalul acustic.
Er02	Lipsa presiune in instalatie	1. Incarcati instalatia intre 0.8 si 1.5 bar; 2. Tineti apasata TASTA 1 pana la semnalul acustic.
Acc	Aprindere nereusita	1. Curatati tava de jar 2. Tineti apasata TASTA 1 pana la semnalul acustic.
Er18	Peleti terminat	1. Umpleti rezervorul peleti; 2. Tineti apasata TASTA 1 pana la semnalul acustic.

Daca masina nu mai porneste, este posibil ca s-a ars ceva siguranta in camera aflata in spatele masinii. Pentru inlocuire este necesar sa se execute urmatorii pasi :

- 1) cu ajutorul unei surubelnite desprindeti portfuzibilul si desfaceti-l (Fig.1 si Fig.2);
- 2) Ridicati pana, desfaceti portfuzibilul alb, inlocuiti siguranta arsa si remontati totul (Fig. 3).



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

## 20. CURATARE TERMO SOBA

### ATENTIE!!!

**executati curatenia numai cand termosoba este stinsa si rece.**

Termosoba necesita o simpla insa frecventa si ingrijita curatare pentru a putea garanta intotdeauna un randament eficient si o functionare regulata.

**ZILNIC:** scoateti creuzetul, goliti-o si aspirati cenusă care s-a acumulat in camera de sub tava de jar si in conductele aerului introducand stutul aspiratorului de praf.

		
FAZA 1: deschideti usa de sus	FAZA 2: prindeti manerul si trageti-l de cateva ori	FAZA 3: Reasezati manerul si inchideti usa

Folosirea unui aspirator de praf simplifica curatarea termosobei.

Scoateti cutia cu cenusă, goliti-o si aspirati cenusă care s-a acumulat in locas.

### CURATAREA GEAMULUI :

Se efectueaza pe geamul rece cu o carpa umeda; stergeti geamul pana la curatarea completa. Se pot utiliza detergenti.

N.B. nu curatati geamul in timpul functionarii termosobei.

## **CURATAREA FILTRULUI AER**

Deschideti usa de sus, scoateti filtrul si curatati-l, reintroduceti-l in propriul locas si inchideti usa de sus.



Daca filtrul este foarte murdar se poate cumpara de la un magazin de specialitate.

## **CURATAREA COSULUI DE FUM**

trebuie sa se efectueze cel putin de doua ori pe an, sau in orice caz de fiecare data cand ar fi necesar.

Este necesar sa verificati si sa eliminati eventuala depunere de cen usa si fungingine inainte ca acestea sa obtureze trecerea fumurilor.

## **ATENTIE!!!**

In caz de necuratare sau curatare inadecvata, termosoba poate avea probleme de functionalitate, cum ar fi :

- proasta combustie
- innegrirea geamului
- infundarea creuzetul cu acumulare de cenusă și peleti
- depunere de cenusă și acoperiri excesive cu crusta pe schimbatorul care au dus la un randament slab
- ieșire de fum din rezervorul peleti

## 21. GARANTIE

MDB garanteaza ca termosoba achizitionata este in conditii perfecte si este lipsita de defecte de fabricatie.

Produsul trebuie sa fie instalat in mod profesional cu respectarea legilor si a regulamentului in vigoare.

Termosoba Lemne-Peleți seria PLURIFIRE este garantata pentru 24 luni la partile electrice si pentru 60 luni la corpul sobei, de la data cumpararii.

Garantia este recunoscuta cu conditia ca cumparatorul sa expedieze cuponul in termen de 8 zile de la data cumpararii, completat in fiecare parte a lui. Data de cumparare trebuie sa fie validata de detinerea unui document fiscal valabil eliberat de vanzator.

Componentele care vor fi recunoscute (de firma Constructoare) cu defecte de la origine, vor fi inlocuite in mod gratuit de catre tehnicianul calificat.

Garantia este valabila cu conditia ca :

- a) termosoba sa fie instalata de catre un tehnician calificat ;
- b) termosoba sa fie utilizata asa cum s-a prevazut in manualul de utilizare.

Garantia nu va fi aplicata pentru daune cauzate de:

agenti atmosferici, agenti chimici, agenti electrochimici, incendiu, neglijenta sau nepricepere, nerespectarea legilor in vigoare, defecte ale instalatiei electrice, lipsa de intretinere, manipulare frauduloasa a produsului, ineficienta hornurilor .

Garantia decade de asemenea:

in caz de supraincalzire (combustie de materiale neconforme), daca instalatiile electrice nu au priza cu pamantare, pentru corozioni de orice tip si natura (ex. oxidare, rugina), datorate ramanerii produsului in locuri neprotejate.

**Sunt excluse din garantie toate componentele supuse uzurii.**

Fac parte din aceasta cartegorie:

garniturile, creuzetul, rezistenta electrica (bujia), greamul ceramic, detalii vopsite sau aurite, acoperirea exterioara.

Nu sunt acoperite de garantie cheltuielile generate de o intretinere eronata a termosobei cum ar fi : murdarie acumulata, lipsa de curatenie sau curatenie inadecvata.

Toate costurile eventuale (reparatii - transport) care sunt atribuite producatorului sau comerciantului pentru o incorecta exercitare a drepturilor de garantie de catre cumparator, vor fi debitata utilizatorului.

Toate daunele cauzate de transport nu sunt recunoscute, astfel ca se recomanda sa controlati cu atentie marfa la primire, anuntand vanzatorul de orice eventuala problema in momentul cumpararii.

Firma Constructoare nu recunoaste nici o despagubire de daune directe sau indirecte pentru cauza sau independenta produsului.

Apa de alimentare a Termosobei trebuie sa aiba caracteristicile chimico-fizice care sa nu faca depuneri pe partile cu care intra in contact.

Tratarea apei de alimentare pentru Termosobe este necesara cand: apa de alimentare are o duritate mai mare de 25° francezi; instalatia are un traseu mare; este supusa la introduceri frecvente si considerabile de apa de completare; este total sau partial golita des pentru motive de intretinere.

Dupa trecerea termenelor de durata a garantiei, asistenta tehnica va fi efectuata debitand utilizatorului eventualele parti inlocuite, toate cheltuielile de manopera, drum, deplasare a personalului si transportul materialelor.

Aceasta garantie este valabila numai pentru cumparator si nu poate fi transferata.

Nimeni nu este autorizat sa furnizeze alte garantii in numele si pentru M.D.B. S.n.c.

**M.D.B. S.n.c. isi rezerva dreptul de a aduce modificari fara preaviz.**

## **22. ATESTATUL PRODUCATORULUI**

Eliberat in baza art. I din Legea nr. 449 din 27/12/97 si circulara Ministerului Finantelor nr. 57/E din 24/02/98 (Facilitati fiscale la interventiile de recuperare a patrimoniului edilitor)

Firma MDB S.n.c. atesta ca produsul

**TERMOSOBA LEMN-PELET**  
**Serie PLURIFIRE**

cu interior compus din: schimbator din cupru, usa cu geam ceramic rezistent la temperaturi ridicate, comanda electronica de control.

Intra in categoriile de lucrari avand scopul de economisire energetica (prevazute de Legea nr.10 din 09/01/91 din D.P.R. nr. 412 din 26/08/93) admise pentru a beneficia de facilitati fiscale conexe limitarii consumurilor de energie in cladiri, in baza art.1 litera g) din Decretul Ministerial 15/02/92 (**Monitorul Oficial nr. 107 din 09/05/92**).

Produsul in obiect intra in categoria generatoarelor de caldura care utilizeaza ca sursa energetica produse vegetale si care in functie de regim prezinta un randament, masurat prin metoda directa, nu mai mic de 70%.

**San Mango d'Aquino**

**MDB S.n.c.**

# CONTROL CALITATE

Modelo termosoba:

LEMNE-PELETI-COJI SI SAMBURI-PORUMB serie PLURIFIRE

PluriFire PF34

PluriFire PF24

Nr. matricola:

controale efectuate:

- APRINDERE AUTOMATA
- MOTOR AER COMBUSTIE
- MOTOR AER CONVECTIE
- BUJIE
- POMPA APA
- SUPAPA 3 CAI
- FLUXOSTAT
- MOTOR MELC
- ASPECT ESTETIC
- AMBALAJ/ETICHETA DATE TEHNICE

## NOTE

---

---

---

---

---

## **NOTE**



# **mdb**

## CALDAIE

*C/da Pruno, 10 - 88040 SAN MANGO D'AQUINO (CZ)*  
tel. 0968 - 96 173 fax 0968 - 96 630  
[www.mdbcaldiae.it](http://www.mdbcaldiae.it) - [info@mdbcaldiae.it](mailto:info@mdbcaldiae.it)